



Marks	Designations	A	B	C	D	E	F	G	H	Weight	
3005**	Open Standard seatplate	86 cm	51.5 cm	60.5 cm	72 cm	52 cm	38 cm	39 cm	58 cm	6.6 kg	
3003**	Open Full seatplate				52 cm						
3015**	Open Adjustable with standard seatplate	86/97 cm	51.5 cm	60.5 cm	72/83 cm	52/63 cm	38 cm	39 cm	58 cm	6.8 kg	130 kg
3014**	Open Adjustable with full seatplate				72/83 cm						
3330**	Club with standard seatplate	91 cm	42 cm	54 cm	67 cm	45 cm	50 cm	44 cm	53 cm	8 kg	130 kg
3300**	Club with full seatplate				67 cm						
3400**	Confort with standard seatplate	91 cm	42 cm	54 cm	67 cm	45 cm	50 cm	44 cm	53 cm	9 kg	130 kg
3100**	Confort with full seatplate				67 cm						
3030**	Even with standard seatplate	87.5 cm	51.5 cm	64.50 cm	75 cm	51 cm	38.5 cm	40 cm	42 cm	7.5 kg	130 kg
3031**	Even with full seatplate				75 cm						
3200**	New club with standard seatplate	84 cm	53 cm	61 cm	73 cm	52 cm	35 cm	40 cm	49 cm	7 kg	130 kg
3201**	New club with full seatplate				73 cm						
3001**/ 3002**/ 3003**	Club XXL with standard seatplate	92 cm	55/65/75 cm	61/71/81 cm	67 cm	46.5 cm	46 cm	44 cm	53 cm	10 kg	160 kg
3101**/ 3102**/ 3103**	Confort XXL with standard seatplate				67 cm					10.5 kg	
3061**/ 3062**/ 3063**	Club XXL with full seatplate	92 cm	55/65/75 cm	61/71/81 cm	67 cm	46.5 cm	46 cm	44 cm	53 cm	10 kg	160 kg
3161**/ 3162**/ 3163**	Confort XXL with full seatplate				67 cm					10.5 kg	
3046**	Best Up	94.5cm	44cm	47cm	54 cm	48.5cm	50cm	39.5 cm	45 cm	9.4kg	130kg
3646**	Best Up XXL	88 cm	75 cm	87 cm	75 cm	56 cm	59 cm	44 cm	59 cm	9.5kg	160 kg

Dimension of the hole: Width = 21 cm Depth = 25.5 cm

Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation. Suivre les indications et les conserver précieusement ! Si cette aide est utilisée par d'autres personnes, celles-ci doivent être bien informées sur les conseils suivants avant toute utilisation.

1. Consignes de sécurité

- ♥ Toujours consulter votre revendeur spécialisé pour régler l'appareil et pour apprendre à l'utiliser de manière appropriée.
- ♥ Ne pas stocker dehors, ne pas laisser au soleil (Attention à ne pas laisser à l'intérieur d'une voiture en plein soleil !!).
- ♥ Ne pas utiliser lors de températures extrêmes (supérieures à environ 38°C ou 100°F ou inférieures à 0°C ou 32°F).
- ♥ Vérifier régulièrement l'ensemble des parties composants cet article (vis, tubes, cadre..).
- ♥ Attention à ne pas vous asseoir sans avoir installé l'assise au préalable.
- ♥ Vérifier si tous les raccords vissés sont serrés correctement. Ne pas s'asseoir sans avoir vérifié que l'assise était bien en place au préalable.
- ♥ Ne pas utiliser dans un autre but que celui pour lequel ce produit est prévu : ne pas se mettre debout sur la chaise par exemple!!
- ♥ Respectez TOUJOURS les limitations de poids qui figurent sur l'étiquette ou la notice.
- ♥ Ne pas modifier cet article. En cas de nécessité, n'utiliser que des pièces originales pour le réparer. Seul un personnel qualifié est habilité à réparer cet article.
- ♥ Une fois que vous avez déplié ou assemblé le produit, assurez-vous que celui-ci est bloqué en position OUVERTE et qu'il est stable sur le sol avant de l'utiliser. Certains modèles sont livrés montés.
- ♥ Ne surpendez RIEN à votre chaise percée. Ceci pourrait vous déséquilibrer et vous faire chuter.
- ♥ En cas de non utilisation prolongée, faite vérifier votre appareil par votre revendeur spécialisé.
- ♥ La chaise est destinée à une utilisation en intérieur et ne doit pas être stockée dehors.
- ♥ Ne pas mettre ni enlever le seau lorsque le patient est assis sur la chaise : risque important de blessure au niveau du sexe !
- ♥ Sur les modèles avec accoudoirs relevables, soyez très prudent afin d'éviter des pincements de doigts.
- ♥ Vérifier la chaise avant de l'utiliser, en cas de doute, ne pas l'utiliser et demander conseils à votre revendeur spécialisé.
- ♥ N'utiliser la chaise que sur un sol horizontal et stable.
- ♥ Il est interdit de s'asseoir sur les accoudoirs de la chaise.
- ♥ Ne pas se pencher afin d'éviter de basculer.

2. Installation

La mise en service de ce produit ne doit être réalisée que par du personnel qualifié. N'hésitez pas à questionner votre revendeur en cas de doute.

Installation du seau

Le seau peut être mis et retiré de deux manières :

1. par la droite ou la gauche de l'assise en l'emboîtant sur le support prévu à cet effet (seule possibilité pour les modèles XXL).
2. en relevant l'assise vers le dossier et donc en sortant le seau par le haut.

Il est conseillé de mettre le couvercle avant de le transporter.

Installation de l'assise

L'assise peut être facilement enlevée pour être nettoyée ou pour être remplacée car elle n'est fixée au cadre que par deux clips de fixation, photo [A].

Pour enlever l'assise, déclipser les deux clips, photo [B]. Pour la remettre en place, emboîter les deux clips sur le tube arrière de la chaise, photo [C].

En remettant le bouchon sur le trou, la chaise peut être utilisée comme une chaise normale.

Location: Si la chaise a été entretenue régulièrement et correctement et après un nettoyage complet et une désinfection, la chaise peut à nouveau être mise en location. Au besoin, remplacer l'assise et le seau. Attention, le mode d'emploi est partie intégrante de cet article et doit être livré lors de la nouvelle location.

3. Entretien

Le produit doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon propre et sec. Attention car l'urine est très corrossive et attaque très rapidement les tubes en acier. Il importe donc de nettoyer et sécher quotidiennement la chaise.

4. Matériaux

Le produit se compose d'un châssis en acier recouvert de peinture epoxy, d'une assise avec bouchon, et d'un seau avec couvercle, éventuellement sur certains modèles les accoudoirs sont rabattables vers l'arrière. Les garnitures sont en bois recouvert de mousse et de PVC.

5. Traitement des déchets

Veuillez mettre au rebut ce produit en conformité avec la réglementation en vigueur.

6. Caractéristiques techniques

Vous reportez au tableau ci-dessus page 1.

Ce produit est garanti 2 ans, à partir de la date d'achat, contre tout vice de fabrication. Ce produit est biocompatible.

Répond à la norme: EN-ISO 111 99-1

Please read these safety instructions carefully before use, and keep them for future question.

1. Safety indications

- ♥ ALWAYS consult with your physician or supplier to determine proper adjustment and use of the device.
- ♥ Don't store outside and don't let under the sun (Beware : don't let the product in a car in case of high outside temperature !!).
- ♥ Don't use in extreme temperature (above 38°C or 100°F or below 0°C or 32°F).
- ♥ Before seating make sure that you have correctly placed the seatplate on the chair.
- ♥ Check carefully all parts of this item (screws, tubes, tips, grips)..
- ♥ Check regularly if all screws are tightened.
- ♥ Use only as a commode chair and in proper way : don't stand up on the chair.
- ♥ ALWAYS observe the weight limit on the labelling of your product.
- ♥ No modification must be made on this device. Use only original parts to replace the broken or defect one and let this be done by the technical staff.
- ♥ After unfolding or assembling the chair, make sure that it is securely locked in OPEN position and level to the ground before using. Some chairs are already mounted.
- ♥ DO NOT hang anything on the Chair.
- ♥ ALWAYS test to see that the chair and attachments are properly and securely locked in place before using.
- ♥ In case you didn't use your chair for a long time, let it checked by the technical staff, before using.
- ♥ Do not store outdoor, the chair must be used at home.
- ♥ Do not install or remove the pan while the patient is seating on the chair! High risk of sex injuries.
- ♥ Be carefull when removing the armrests to avoid trapping your fingers.
- ♥ Check the chair before using, in case of doubt ask your physician or provider.
- ♥ Use only the chair on a flat and solid ground.
- ♥ It is forbidden to seat on the armrests.
- ♥ Do not lean out of the chair to avoid losing balance.

2. Installation

Only specialists can adjust the product and teach you how to use it. Ask the technical staff how to use this product and make sure that you understood clearly their explanation. In case of doubt, don't hesitate to ask again.

Mounting the bucket

There are 2 different ways to install/remove the bucket :

- 1- from the left or right side under the seat, insert the pan into the metallic support (single possibility for XXL models).
- 2- lift up the seatplate and remove the bucket from the top, see photo [B]. Close the bucket with the lid before transporting it.

Mounting the seatplate

The seatplate can be easily removed for cleaning or for replacement as it is only connected to the frame with 2 clips see photo [A].

To remove the seatplate, take out the clips from the frame by lifting them up, see photo [B].

To mount the seatplate, clip the two clips on the back pipe of the metal frame, see photo [C].

By adding the cover on the hole, the commode chair can be used as a regular chair.

Rental: this chair can be rented under the condition that it was correctly cleaned. If necessary, replace the lid and the seatplate before the next rental. This user's manual belongs to that product and must be delivered to each new user.

3. Cleaning

The chair has to be cleaned regularly and after each use with a mild cleaning agent and a soft cloth.

4. Materials

The product is made up of steel tubing covered with epoxy painting. Upholsteries are in PVC. The chair is delivered with a pan. Some models are equipped with swinging armrests.

5. Disposal

Dispose of this product in accordance with your regional waste disposal regulations.

6. Technical specifications

See tabel page 1

This product has a 2 years warranty, from the date of purchase, against any manufacturing defect. This product is biocompatible.

Test : EN-ISO 111 99-1.

Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor Benutzung. Sichern Sie sich, dass Sie diese Anweisungen befolgen und behalten Sie die in einer sicheren Stelle. Sollte dieses Produkt von anderen Leuten benutzt werden, müssen sie sich völlig über diese Sicherheitsanweisungen informieren.

1. Sicherheitsanweisungen

- ♥ Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Krankenpersonal in die Benutzung und Pflege einweisen.
- ♥ Nicht draußen lagern und nicht in der Sonne liegen lassen (Vorsicht : nicht im Auto lassen bei hohen Temperaturen!)
- ♥ Nicht bei extremen Temperaturen benutzen (> 38°C/ 100°F oder < 0°C / 32°F).
- ♥ Alle mechanischen Teile regelmäßig überprüfen (Schrauben, Rohre, Griffe...).
- ♥ Sich nicht setzen, ohne die Sitzfläche montiert zu haben.
- ♥ Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Verschraubungen fest angezogen sind.
- ♥ Nicht benutzen für andere Zwecke als ein Toilettenstuhl : z.B. nicht auf dem Stuhl stehen!
- ♥ Respektieren Sie das Maximalgewicht.
- ♥ Es dürfen keine Veränderungen auf dem Produkt vorgenommen werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und lassen Sie die Reparatur durch Fachpersonal realisiert.
- ♥ Wenn Sie das Produkt in Einsatz gebracht haben, versichern Sie sich, dass dieses in geöffneter Position blockiert und stabil ist.
- ♥ Hängen Sie nichts an Ihren Toilettenstuhl.
- ♥ Wenn Sie das Produkt lange nicht verwendet haben, lassen Sie es erst durch qualifiziertes Fachpersonal geprüft werden.
- ♥ Das Produkt ist nur für eine innere Benutzung geeignet und muss nicht außer Haus verlagert werden.
- ♥ Installieren Sie nicht oder nehmen sie nicht den Eimer weg, wenn der Patient auf dem Toilettenstuhl sitzt, um Geschlechtsverletzungen zu vermeiden.
- ♥ Seien Sie beim Hochklappen der Armlehnen (wenn möglich) sehr vorsichtig, um ein Einklemmen der Finger vorzubeugen.
- ♥ Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob sich der Toilettenstuhl in einwandfreiem Zustand befindet.
- ♥ Verwenden Sie den Toilettenstuhl nur auf horizontalem, ebenem und festem Untergrund.
- ♥ Das Setzen auf die Armlehnen ist strengstens untersagt.
- ♥ Sich nicht hinauslehnen, um nicht herunterzufallen.

2. Zweckbestimmung

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen starren, stabilen Toilettenstuhl mit festen Armlehnen, für Patienten die nicht mehr zur Toiletten gehen können.

Indikationen:

Krankheitsbilder oder Behinderungen, die die unmittelbare räumliche Nähe der Toiletteneinrichtung erforderlich machen.
Derartige Krankheitsbilder können sein:
- Drang- oder Stressinkontinenz, Stuhlinkontinenz, chronische Diarrhoe; wenn der Toilettenstuhl Inkontinenzhilfsmittel vollständig oder zumindest weitgehend ersetzt.

- Außergewöhnliche Gehbehinderung z.B. bei Beinamputation, wenn die Nutzung von Prothesen und Gehhilfen unverhältnismäßig ist.
- Lähmungszustände
- Herzinsuffizienz mit regelmäßig nächtlichem Wasserlassen
- Schwindel bei arteriellen Durchblutungsstörungen oder aus anderen Ursachen
- Medikamentös erzeugte Toilettenstuhldiurese
- Starker Kräfteverfall, z.B. Tumorkachexie

Dieses Produkt kann auch über genormte WC-Becken verwendet werden, in dem Sie den Eimer entfernen, und den Stuhl über das WC Becken setzen.

3. Installation

Dieses Produkt darf nur von Fachpersonal eingestellt werden. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an das zuständige Fachpersonal.

Den Eimer installieren.

Der Toilettenstuhl-Eimer kann auf zwei verschiedenen Weisen an den Toilettenstuhl angebracht bzw. dem Toilettenstuhl entnommen werden:

1. Schieben Sie den Eimer seitlich von links oder rechts in die Halterung, bzw. ziehen ihn aus der Halterung heraus (einzige Lösung für die XXL Modelle).
 2. Klappen Sie die gesamte Sitzfläche des Toilettenstuhls hoch und platzieren bzw. entnehmen den Eimer von oben, siehe Abbildung [B].
- Vor dem Entnehmen des benutzten Toilettenstuhl-Eimers empfiehlt es sich, den Eimer mit dem Deckel zu verschließen.

Die Sitzplatte installieren.

Der Sitz ist auf dem Rahmen durch 2 Klips [A] befestigt und kann leicht abgenommen werden, indem Sie ihn nach oben ziehen und die Klips aus dem Rahmen herausziehen. Siehe: Abbildung [B].

Um den Sitz wieder an den Rahmen zu montieren, benutzen Sie die zwei Klips Siehe: Abbildung [C].

Die Abdeckplatte legen Sie bei Nichtgebrauch des Toilettenstuhls auf die Sitzfläche. So kann er auch als normaler Stuhl verwendet werden.

Wiedereinsatz: Nach einer gründlichen Reinigung und regelmäßiger Wartung kann der Toilettenstuhl weitergegeben werden. Wenn notwendig, den Eimer und die Sitzplatte ersetzen. Die Gebrauchsanweisung muss beim Wiedereinsatz unbedingt weitergegeben werden.

4. Reinigung

Aufgrund seiner Konstruktion und der verwendeten Materialien ist dieses Produkt gegen Korrosion geschützt. Es kann mit haushaltsüblichen Mitteln gereinigt und desinfiziert werden.

Der Toilettenstuhl soll mit nichtschleifenden Reinigungsmitteln gereinigt werden, und mit einem sauberen Lappen getrocknet werden.

Achtung: Urin ist sehr aggressiv und beschädigt sehr schnell die Metallrohre des Rahmens, eine tägliche Reinigung ist deshalb notwendig.

5. Materialien

Der Toilettenstuhl besteht aus einem Stahlrahmen mit Pulverbeschichtung, einer Sitzfläche mit Deckel, und einem Eimer mit Deckel.

Die Sitzfläche und Rückenlehne bestehen aus PVC und Schaumstoff.

Einige Modelle sind mit hochklappbaren Armlehnen versehen, um laterale Transfer zu ermöglichen.

6. Entsorgung

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler nach den regionalen Entsorgungsvorschriften.

7. Technische Daten

Siehe Tabelle Seite 1.

Nutzungsdauer: 2 Jahre.

Dieses Produkt wird 2 Jahre, ab Kaufdatum, gegen jeden Fabrikationsfehler garantiert. Dieses Produkt ist biokompatibel. Norm: EN-ISO 111 99-1

Por favor leer estas instrucciones antes de utilizar el producto, y guardarlas para posibles preguntas en el futuro. Si el producto está utilizado por otras personas, tienen que estar avisadas de los consejos de seguridad aquí abajo antes de cada uso.

1. Consignas de seguridad

- ♥ Siempre consultar su vendedor especializado para instalar el producto y para aprender cómo utilizarlo de manera adaptada.
- ♥ El producto no debe usarse o guardarse fuera. No dejar el producto al sol durante mucho tiempo (Cuidado : ¡no dejar el producto en un coche al sol!).
- ♥ No utilizar el producto con temperaturas extremas (superiores a 38°C o 100°F e inferiores a 0°C o 32°F).
- ♥ Compruebe las diferentes partes del producto regularmente (tornillos, tubos,

estructura...).

- ♥ Compruebe si todas las conexiones están apretadas firmemente.
- ♥ El producto no debe usarse con otro objetivo que el por cual el producto está hecho : ¡no ponerse de pie en el producto por ejemplo!
- ♥ Respete SIEMPRE el peso máximo escrito en la etiqueta, las instrucciones de uso o en el embalaje de su producto.
- ♥ Usted no debe modificar este producto. Si está necesario, solo utilice piezas de recambio originales para repararlo. Solo el personal calificado está autorizado para reparar esta silla.
- ♥ Una vez el producto instalado, asegúrese que el asiento sanitario sea bloqueado en posición abierta y estable en el suelo antes de utilizarlo.
- ♥ No sentarse en la silla si no está instalado el asiento.
- ♥ No colocar nada en el producto. Eso le podría desequilibrar y provocar una caída.
- ♥ Si usted no utiliza su asiento durante mucho tiempo, procede a la verificación del producto por un personal calificado.
- ♥ El asiento de inodoro está concebido para un uso interior, no debe ser guardado fuera.
- ♥ No colocar ni quitar el cubo cuando el paciente está en el asiento: ¡hay un riesgo de lesiones del sexo!
- ♥ En los modelos con reposabrazos amovibles, cuide a no pellizcar los dedos cuando los sube.
- ♥ Compruebe el asiento antes cada utilización. Si usted tiene cualquier duda, no vacila a preguntar su vendedor especializado.
- ♥ Utilizar el producto solo en un suelo plano y estable.
- ♥ No inclinarse en el asiento para no oscilar.

2. Instrucciones de instalación

Solo personas calificadas pueden instalar el producto y enseñarle como utilizarlo. Un establecimiento malo puede generar una mala utilización y un riesgo de accidente. Por esta razón es muy importante que el producto sea adaptado al usador, por un personal calificado. Por cualquier duda no vacila a preguntar su vendedor. El cubo puede ser instalado o quitado de dos maneras diferentes:

1-Por la izquierda o por la derecha, colocándolo el cubo en la estructura de

la silla debajo del asiento, en el soporte previsto (única solución para los modelos XXL);

2-Subiendo el asiento contra el respaldo, se puede quitar el cubo por arriba. Aconsejamos de cerrar el cubo con su tapa antes de desplazarlo. El asiento se puede quitar fácilmente gracias a dos clips de fijación, entre el asiento y la estructura. Es muy cómodo para limpiarlo o ganar espacio cuando el paciente no utiliza la silla. Si coloca la tapa del asiento en la silla, también se puede utilizar como una silla estándar.

Alquiler: Esa silla se puede alquilar, pero tiene que ser limpiada y desinfectada antes de cada alquiler. El asiento y la tapa se pueden reemplazar si es necesario.

Este manual del usuario pertenece a ese producto y debe ser entregado a cada nuevo usuario con la silla.

3. Entretien

Limpiar el producto regularmente con un trapo limpio y seco. Cuidado con la orina, es muy corrosiva y ataca los tubos de acero muy rápido. Por eso es muy importante limpiar y secar la silla diariamente.

4. Materiales

El producto consiste de una estructura de acero recubierta de pintura epoxi, de un asiento con tapa, y de un cubo con tapa. Según los modelos, algunos pueden llegar con reposabrazos abatibles. Los rellenos son de madera, recubierta de espuma y de PVC.

5. Tratamiento de los residuos

Dispone de este producto de acuerdo a su norma regional sobre tratamiento y disposición final de los residuos.

6. Características técnicas

Mirar la tabla de abajo (al fin de las instrucciones).

Su producto está garantizado 2 años de no tener defectos en los materiales y la fabricación, desde la fecha de compra.

Norma : DIN EN-ISO 12182: 1999, EN ISO 1134-1, DIN EN-ISO 10993-1
Este producto está biocompatible.

Lütfen Kullanmadan önce talimatları okuyun. Yönergeleri takip edin ve kılavuzu iyi saklayın! Ürün diğer bir kişi tarafından kullanılacaksa önce aşağıdaki tavsiyeler hakkında bilgi sahibi

olmalıdır.

1. Güvenlik Bilgileri

- ♥ Doğru şekilde kullanmak ve ayarlamak için her zaman satıcınıza danışın.
- ♥ Ürün açık havada muhafaza edilmemelidir ve doğrudan güneş ışığı alan yerlerde bırakılmamalıdır (güneş ışığına maruz kalan arabada bırakılmamalıdır).
- ♥ 38 ° C veya 100 ° F'den yüksek ısı kaynaklarından uzak ve 0 ° C veya 32 ° F altında soğukluktan uzak tutulmalıdır.
- ♥ Düzenli olarak bu üründe bulunan tüm parçaları kontrol ediniz. (vida, boru, oturak...).
- ♥ Tüm bağlantıların doğru sıkılıkta olduğundan emin olunuz.
- ♥ Satıcınızın ve tıbbi personelin belirttiği kullanım koşullarının dışında bu ürünü kullanmayın, misal sandalyenin üstüne çıkmayın.
- ♥ Belirtilen maksimum kullanıcı ağırlığını geçmeyiniz.
- ♥ Bu yazıyı düzenleme yapmayın. Gerekirse, onarımı için sadece orijinal parçalar kullanın. Yalnızca yetkili personel bu ürünü onarabilir.
- ♥ Ürünü açtıktan ve montajını yaptıktan sonra, önce açık şekilde sandalyenin sabit ve hareketsiz olduğundan daha sonra yere sabit olduğundan emin olun.
- ♥ Sandalyeye bir şey asmayın, sandalyenin dengesini bozabilir ve düşmenize neden olabilir.
- ♥ Uzun süre kullanılmadıysa, yetkili kişiler tarafından cihazı kontrol ettirin.
- ♥ Sandalye sadece iç mekân kullanımı için tasarlanmıştır ve dışarıda saklanmamalıdır.
- ♥ Hasta otururken kovayı sandalyeden ne çıkartın nede takın: önemli cinsel organa zarar verme olabilir!
- ♥ Kol dayaması kalkan modeller için parmağınızın sıkışmamasına dikkat edin.
- ♥ Kullanmadan önce ürünü kontrol edin, emin değilseniz satıcınıza veya yetkili personele danışın.
- ♥ Sabit ve düz yerde sandalyeyi kullanın.
- ♥ Kol desteklerinin üstüne oturmayın.
- ♥ Öne doğru yaslanmayın, düşme riski!

2. Kurulum

Ürün yetkili personel tarafından kullanılabilir hale getirilmelidir. Herhangi bir şüphe halinde yetkili satıcınıza danışın.

Oturaklı sandalyede bulunan kova iki şekilde takılır ve kaldırılır:

1- Sağ veya sol taraftan.

2- Oturağı yukarı kaldırarak, kovayı yerinden çıkartabilir ve takabilirsiniz. Taşırken kapağını takmanız tavsiye edilir.

Oturak kolayca çıkartılabilir ve tekrar takılabilir, 2 klips sayesinde çerçeveye sabitlenirler ve böylece sorunsuz temizlenir.

Kovanın üstüne gelen kapak sandalyeyi normal bir sandalye olarak kullanma seçeneğini verir.

3. Bakım

Ürün temiz ve kuru bir bezle düzenli olarak temizlenmelidir.

Dikkat ediniz, idrar borularının paslanmasına neden olabilir, bu nedenle sandalyeyi temiz ve kuru tutun.

4. Malzeme

Ürünün şasisi epoksi boya ile kaplanmış çelik, oturağı ve dosyası ahşap üstü PVC sünger ile donatılmıştır. Kovası ve sandalye açığı için 2 kapak mevcuttur. Bazı modellerin dirseklikleri arkaya kalkar.

5. Atık Arıtma

Şehrinizin talimatları doğrultusunda bu ürünü imha edin.

6. Teknik Özellikler

Kitapçığın sonunda bulunan genel tabloya bakınız.

İmalat hatalarına karşı, satın alma tarihinden itibaren, ürün 24 ay garantilidir. EN-ISO 111 99-1 standartlarına uygundur. Biyouyumludur.

Let op! Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig voor gebruik en bewaar deze voor toekomstige vragen.

1. Veiligheidsinstructies

- ♥ Overleg altijd met uw arts of leverancier of dit hulpmiddel geschikt is voor gebruik in uw situatie.
- ♥ Niet buitenshuis gebruiken en niet blootstellen aan de zon. (Let op: dit product niet in de auto achterlaten bij een hoge buitentemperatuur!).
- ♥ Niet gebruiken bij extreme temperaturen (boven 38°C of lager dan 0°C).

- ♥ Controleer zorgvuldig of alle onderdelen van dit product aanwezig zijn en in goede staat verkeren (schroeven, buizen, armleggers, voetdoppen, etc.).
- ♥ Controleer regelmatig of alle schroeven zijn aangedraaid.
- ♥ Gebruik dit product alleen als toiletstoel en op de juiste manier: ga niet op de stoel staan.
- ♥ Neem altijd het maximale gewicht in acht wat op het etiket van het product staat weergegeven.
- ♥ Niet de stoel gebruiken als het zitje niet geplaatst is.
- ♥ Wijzig niets zelfstandig aan dit product. Gebruik alleen originele onderdelen om gebroken of defect geraakte onderdelen te vervangen en laat dit door een erkende monteur uitvoeren.
- ♥ Zorg ervoor dat na montage van de toiletstoel de beveiligingsvergrendeling in de juiste positie staat.
- ♥ Sommige stoelen zijn reeds gemonteerd.
- ♥ NOOIT iets aan de stoel hangen.
- ♥ Controleer voor gebruik altijd de toiletstoel om na te gaan of alle vergrendelingen goed zitten.
- ♥ Laat uw stoel controleren door een erkende monteur, indien u uw stoel voor een lange tijd niet gebruikt heeft.
- ♥ De toiletstoel niet buitenshuis opbergen.
- ♥ Plaats of verwijder de ondersteek nooit terwijl er iemand op de toiletstoel zit! Er is dan een verhoogd risico op blessures.
- ♥ Wees voorzichtig bij het verwijderen van de armsteunen om te voorkomen dat uw vingers knel raken.
- ♥ Controleer de toiletstoel voor gebruik, in geval van twijfel raadpleeg uw leverancier.
- ♥ Gebruik de toiletstoel alleen op een vlakke en stevige ondergrond.
- ♥ De armleuningen zijn niet bedoeld om op te zitten.
- ♥ Leun niet op de stoel, om te voorkomen dat u uw evenwicht verliest.

2. Installatie

Alleen erkende monteurs kunnen dit product installeren en aangeven hoe dit product gebruikt dient te worden.

Vraag uw dealer hoe u dit product dient te gebruiken en zorg ervoor dat u de uitleg begrijpt.

In geval van twijfel, aarzel dan niet om extra uitleg te vragen.

Er zijn 2 verschillende manieren om de ondersteek te installeren of te verwijderen:

1 - vanaf de linker- of rechterkant onder de zitting, plaats de ondersteek in de metalen geleiderails (enige oplossing voor XXL modellen).

2 - Til de zitting op en haal de ondersteek er van bovenaf uit.

Sluit de ondersteek af met het deksel, voordat u het verplaatst.

De zitting kan eenvoudig worden verwijderd voor reiniging of vervanging.

De zitting zit met twee klemmen vast aan het frame.

De toiletstoel kan gebruikt worden als gewone stoel door gebruik te maken van een afsluitdeksel.

3. Schoonmaken

De stoel dient na elk gebruik gereinigd te worden met een mild reinigingsmiddel en een zachte doek.

4. Materiaal

Het product bestaat uit geëpoxeerde stalen buizen. De bekleding is gemaakt van PVC.

De toiletstoel wordt geleverd met een ondersteek. Sommige modellen zijn uitgerust met wegzwenkbare armleuningen.

5. Instructies voor verwijdering

Breng dit product naar een afvalverwerkingsstation indien het niet meer bruikbaar is.

6. Technische specificaties

De garantie op fabricagefouten bedraagt twee jaar na de datum van aankoop. Dit product is biocompatibel.

Dit product voldoet aan de EN - ISO 111 99-1 normering.

Prosimy o dokładne przeczytanie tych instrukcji bezpieczeństwa przed użyciem i zachowanie ich w razie przyszłych pytań.

1. Instrukcja bezpieczeństwa

- ♥ Zawsze konsultuj się z twoim lekarzem lub dostawcą aby określić właściwe ustawienie i stosowanie przyrządu.
- ♥ Nie magazynować na zewnątrz i nie wystawiać na długotrwałe działanie słońca (Uwaga: nie pozostawiać produktu w samochodzie w przypadku wysokiej temperatury na zewnątrz!!!).
- ♥ Nie używać urządzenia w ekstremalnie wysokich temperaturach (powyżej 38°C lub poniżej 0°C)

- ♥ Przed użyciem upewnij się, że masz właściwie umieszczone siedzisko na krześle.
- ♥ Sprawdź dokładnie wszystkie części tego produktu (śruby, rurki, podkładki)
- ♥ Sprawdzaj regularnie czy wszystkie śruby są dokręcone
- ♥ Korzystaj z produktu tylko we właściwy sposób. Nie stawaj na krześle.
- ♥ ZAWSZE przestrzegaj limitu wagi wskazanego na opisie produktu.
- ♥ Nie wprowadzaj żadnych modyfikacji w tym urządzeniu. Stosuj tylko oryginalne części zamienne i pozwól to zrobić serwisowi technicznemu.
- ♥ Po rozłożeniu lub złożeniu krzesła, upewnij się przed zastosowaniem, że jest bezpiecznie rozłożone w pozycji „OTWARTE” oraz wypoziomowane to podłoża. Niektóre krzesła są już zmontowane.
- ♥ NIE ZAWIESZAJ niczego na krześle.
- ♥ ZAWSZE przetestuj aby upewnić się, że krzesło i załączniki są właściwie i bezpiecznie zmontowane w miejscu zastosowania.
- ♥ W przypadku dłuższego nie używania krzesła pracownik techniczny powinien je sprawdzić przed ponownym zastosowaniem.
- ♥ Nie korzystaj za zewnątrz, krzesła powinno być użytkowane w domu.
- ♥ Nie instaluj i nie usuwaj wiaderka jeżeli pacjent siedzi na krześle! Wysokie ryzyko urazu.
- ♥ Zachować ostrożność podczas usuwania poręczy aby nie uszkodzić palców.
- ♥ Sprawdź krzesło przed zastosowaniem, w przypadku wątpliwości zapytaj swojego lekarza lub dostawcy.
- ♥ Korzystaj z krzesła tylko na płaskim i stabilnej podłożu.
- ♥ Nie wolno siadać na poręczach.
- ♥ Nie wychylaj się aby zapobiec utracie równowagi.

2. Montaż

Tylko specjalista powinien dopasować produkt do Twoich indywidualnych potrzeb oraz nauczyć Cię z niego korzystać. Zapytaj obsługę techniczną jak użytkować produkt i upewnij się, że zrozumiałeś ich instrukcje.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości nie wahaj się spytać ponownie.

Są dwa sposoby wkładania / wyjmowania wiaderka:

1 – z lewej lub prawej strony siedziska należy wsunąć w metalowy wspornik (Dostępne tylko w wersji XXL).

2 – podnieś siedzisko i wyjmij wiaderko do góry.

Zamknij wiaderko pokrywą przed jego przeniesieniem.

Siedzisko może być łatwo usunięte do czyszczenia lub wymiany ponieważ jest połączone tylko dwoma klipsami.

Po założeniu pokrywy na otwór, krzesło toaletowe może być użytkowane jako zwykłe krzesło.

3. Czyszczenie

Produkt powinien być czyszczony regularnie używając łagodnych środków czyszczących oraz miękkiej szmatki.

4. Materiały

Produkt wykonany jest ze stalowych rurek pokrytych epoksydową farbą oraz PVC. Krzesło dostarczane jest wraz z wiaderkiem. Niektóre modele wyposażone są w przesuwane poręcze.

5. Utylizacja

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami prawnymi.

6. Specyfikacja techniczna

Produkt jest biokompatybilny. Test: EN-ISO 111 99-1